

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών

Πρόσκληση υποβολής προσφορών της Ιρλανδίας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την εκμετάλλευση των τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ Δουβλίνου και Donegal (Ιρλανδία)

(2002/C 67/09)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. **Εισαγωγή:** Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 της 23.7.1992 σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων στις ενδοκοινοτικές αεροπορικές συνδέσεις, η Ιρλανδία τροποποίησε, από τις 22.7.2002, τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας στα τακτικά αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ Δουβλίνου και Donegal που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 266 της 16.9.2000. Τα πρότυπα που απαιτούνται για τις εν λόγω υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 66 της 15.3.2002.

Εφόσον κανένας αερομεταφορέας δεν έχει αρχίσει ή δεν πρόκειται να αρχίσει έως τις 30.4.2002 την εκμετάλλευση των εν λόγω τακτικών αεροπορικών δρομολογίων σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας χωρίς να ζητήσει χρηματοδοτική αντιστάθμιση, η Ιρλανδία αποφάσισε, στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του ανωτέρω κανονισμού, να περιορίσει την πρόσβαση σε ένα μόνον αερομεταφορέα και να παραχωρήσει, μετά από πρόσκληση υποβολής προσφορών, το δικαίωμα εκμετάλλευσης των δρομολογίων αυτών από τις 22.7.2002.

2. **Αντικείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών:** Η εκτέλεση, από τις 22.7.2002, τακτικών αεροπορικών δρομολογίων μεταξύ Δουβλίνου και Donegal σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που επιβάλλονται για τα συγκεκριμένα δρομολόγια, όπως αυτές έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 66 της 15.3.2002.

3. **Συμμετοχή στην πρόσκληση υποβολής προσφορών:** Η συμμετοχή είναι ανοικτή σε όλους τους αερομεταφορείς κατόχους ισχύουσας άδειας εκμετάλλευσης που έχει εκδοθεί από κράτος μέλος βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου της 23.7.1992 σχετικά με τις άδειες των αερομεταφορέων.

4. **Διαδικασία της πρόσκλησης υποβολής προσφορών:** Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε), στ), ζ), η) και θ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92.

5. **Φάκελος της πρόσκλησης υποβολής προσφορών:** Ο πλήρης φάκελος της πρόσκλησης υποβολής προσφορών, ο οποίος

περιλαμβάνει τα έντυπα των αιτήσεων, σημείωμα με τα δημογραφικά και κοινωνικοοικονομικά χαρακτηριστικά της ζώνης επιρροής του αερολιμένα του Donegal (προηγούμενα ποσοτικά στοιχεία επιβατών, τέλη αεροδρομίου, τεχνικές εγκαταστάσεις κ.λπ.) και όλους τους όρους της σύμβασης, διατίθενται δωρεάν από την ακόλουθη διεύθυνση:

M. Ken Gorman, Department of Public Enterprise, 44 Kildare Street, IRL-Dublin 2. Τηλ. (353-1) 604 16 18. Τέλεφαξ (353-1) 604 16 81. Adresse électronique: kengorman@dpe.ie.

6. **Στοιχεία που πρέπει να υποβάλουν οι υποψήφιοι:** Εκτός από τη συμπλήρωση της αίτησης, οι υποψήφιοι πρέπει να αποδείξουν στην αναθέτουσα αρχή, όσον αφορά την απαίτηση έναρξης των δρομολογίων από τις 22.7.2002 και τις απαιτήσεις αξιοπιστίας και συνέχειας των δρομολογίων, ότι:

α) διαθέτουν τη χρηματοοικονομική ικανότητα να αναλάβουν και να εκτελούν τα προγραμματισμένα δρομολόγια,

β) κατέχουν τις αναγκαίες έγκυρες άδειες εκμετάλλευσης και πιστοποιητικά (άδεια αεροπορικής εκμετάλλευσης και πιστοποιητικό αερομεταφοράς) και

γ) έχουν πείρα στην εκτέλεση τακτικών επιβατικών γραμμών.

Εφόσον η αναθέτουσα αρχή κρίνει ικανοποιητικά τα στοιχεία, όσον αφορά καθένα από τα σημεία α), β) και γ) ανωτέρω, προτείνει την ανάθεση της σύμβασης στον υποψήφιο που ζητεί το χαμηλότερο αντισταθμιστικό ποσό για την τριετή διάρκεια της σύμβασης. Ωστόσο, η αναθέτουσα αρχή δεν είναι υποχρεωμένη να κάνει αποδεκτή οποιαδήποτε προσφορά.

Η αναθέτουσα αρχή επιφυλάσσει του δικαιώματός της να απαιτήσει περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τους οικονομικούς ή/και τεχνικούς πόρους και ικανότητες του υποψηφίου και με την επιφύλαξη των ανωτέρω, να απαιτήσει ή να ζητήσει περαιτέρω πληροφορίες, είτε από τρίτους είτε από τον ίδιο τον υποψήφιο, σχετικά με την ικανότητά του να αναλάβει και να εκτελεί τις δεδομένες τακτικές αεροπορικές γραμμές.

Στις προσφορές οι τιμές πρέπει να εκφράζονται σε ευρώ και όλα τα σχετικά έγγραφα πρέπει να είναι συνταγμένα στην αγγλική γλώσσα. Η σύμβαση θα θεωρηθεί ως σύμβαση συναπτόμενη βάσει του ιρλανδικού δικαίου και θα υπόκειται στην αποκλειστική δικαιοδοσία των ιρλανδικών δικαστηρίων.

7. **Χρηματοδοτική αντιστάθμιση:** Στις προσφορές που θα υποβάλουν οι υποψήφιοι θα αναφέρεται ρητά το ποσό που ζητείται ως χρηματοδοτική αντιστάθμιση για την εκμετάλλευση του δρομολογίου επί τρία έτη από την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης της εκμετάλλευσης (αναλυόμενο ανά έτος). Το ποσό της αντιστάθμισης θα υπολογισθεί σύμφωνα με τα ελάχιστα απαιτούμενα πρότυπα.

Το ακριβές ποσό της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης που θα χορηγηθεί τελικά θα καθορισθεί εκ των υστέρων από τη Διεύθυνση Δημοσίων Επιχειρήσεων, συναρτήσει των δαπνών και των εσόδων και, εφόσον είναι δυνατόν, του περιθωρίου κέρδους του επιτυχόντος υποψηφίου στην εκτέλεση της δεδομένης γραμμής, κατά το μέγιστο, εντός των ετήσιων ορίων που περιέχει η προσφορά.

Η σύμβαση θα περιλαμβάνει διάταξη για την τυχόν αύξηση του μέγιστου ορίου αντιστάθμισης σε κάποιο έτος, κατά τη διακριτική ευχέρεια της αναθέτουσας αρχής και μόνον, σε περίπτωση που μεταβληθούν οι συνθήκες εκτέλεσης της γραμμής. Με την επιφύλαξη των διατάξεων που διέπουν τη λήξη της σύμβασης, η αναθέτουσα αρχή, αξιολογώντας οποιαδήποτε πρόταση αύξησης του μέγιστου ορίου αντιστάθμισης σε κάποιο έτος, θα λάβει δεόντως υπόψη τις εξελίξεις στην εκτέλεση της γραμμής οι οποίες δεν είχαν προβλεφθεί ή δεν μπορούσαν να προβλεφθούν από τον αερομεταφορέα ή οι οποίες οφείλονται σε παράγοντες που δεν είναι υπό τον έλεγχο του αερομεταφορέα.

Η σύμβαση θα ανατεθεί από τον Υπουργό Δημοσίων Επιχειρήσεων. Όλες οι πληρωμές θα εκφράζονται σε ευρώ και θα πραγματοποιούνται εφόσον η αναθέτουσα αρχή παραλαμβάνει δεόντως τεκμηριωμένες αξιώσεις συνοδευόμενες από πιστοποίηση των ελεγκτών του αερομεταφορέα σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης.

8. **Περίοδος ισχύος, τροποποίηση και λήξη της σύμβασης:** Η σύμβαση θα ισχύει για περίοδο 3 ετών από τις 22.7.2002. Νέα πρόσκληση υποβολής προσφορών θα προκηρυχθεί, εφόσον είναι δυνατόν, κατ' ανώτατο όριο πριν από τα τέλη της ζετίας από τις 22.7.2002. Τυχόν τροποποίηση ή λήξη της σύμβασης θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης. Μεταβολές των προτύπων που απαιτούνται από την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας, θα επιτραπούν μόνον κατόπιν εκ των προτέρων σύμφωνης γνώμης της αναθέτουσας αρχής.
9. **Κυρώσεις σε περίπτωση που ο αερομεταφορέας δεν συμμορφωθεί προς τη σύμβαση:** Σε περίπτωση εκτάκτου ανάγκης ή εάν η πτήση ακυρωθεί με υπαιτιότητα του αερομεταφορέα, η καταβλητέα αντιστάθμιση θα σχετίζεται μόνον με το τυχόν κόστος στο οποίο υπεβλήθη ο αερομεταφορέας για τη διοχέτευση των επιβατών που εδήγησαν από την διακοπή των πτήσεων.

Η αναθέτουσα επιφυλάσσεται του δικαιώματός της να κοινοποιήσει τη λήξη της σύμβασης εφόσον, όσον αφορά την επάρεια της εκτελούμενης από τον αερομεταφορέα γραμμής και ιδίως όσον αφορά τον αριθμό των ακυρουμένων πτήσεων για λόγους απευθείας καταλογιζόμενους στον αερομεταφορέα, κρίνει ότι τα πρότυπα που απαιτούνται για την υποχρέωση δημόσιας υπηρεσίας δεν πληρώθηκαν ή δεν πληρούνται ικανοποιητικά.

10. **Προσθεσμία υποβολής των προσφορών:** 31 ημερολογιακές ημέρες από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.
11. **Διαδικασία υποβολής των προσφορών:** Οι προσφορές πρέπει να αποσταλούν ταχυδρομικώς, με συστημένη επιστολή οπότε αποδεικτικό της ημερομηνίας αποστολής αποτελεί η σφραγίδα του ταχυδρομείου, ή να παραδοθούν επί τόπου στη διεύθυνση:

Department of Public Enterprise, 44 Kildare Street, IRL-Dublin 2,

au plus tard à la date limite fixée au point 10, à 12.00 (heure locale), dans des enveloppes portant la mention «EASP Donegal Tender».

12. **Ισχύς της πρόσκλησης υποβολής προσφορών:** Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) πρώτη φράση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92, η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι κανένας κοινοτικός αερομεταφορέας δεν θα υποβάλει, πριν από τις 30.4.2002, πρόγραμμα εκμετάλλευσης της εν λόγω γραμμής από την 1.9.2001, σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας χωρίς να λάβει καμία οικονομική αντιστάθμιση.
13. **Πράξη περί ελευθερίας ενημέρωσης του 1997:** Η Διεύθυνση Δημοσίων Επιχειρήσεων αναλαμβάνει να πράξει ό, τι είναι δυνατόν για να διατηρήσει εμπιστευτικές τυχόν πληροφορίες των υποψηφίων αερομεταφορέων, με βάση τις υποχρεώσεις της Διεύθυνσης Δημοσίων Επιχειρήσεων βάσει του νόμου και της Freedom of Information (FOI) Act του 1997. Εφόσον οι υποψήφιοι επιθυμούν να μην γνωστοποιηθούν κάποιες από τις παρεχόμενες από αυτούς πληροφορίες επειδή είναι εμπορικά ευαίσθητες, οφείλουν, κατά την υποβολή τους να τις προδιορίσουν και να διευκρινίσουν γιατί είναι ευαίσθητες. Η Διεύθυνση Δημοσίων Επιχειρήσεων θα συμβουλευθεί τους υποψηφίους σχετικά με αυτές τις ευαίσθητες πληροφορίες πριν αποφασίσει τη γνωστοποίηση των πληροφοριών βάσει της Freedom of Information Act. Εφόσον οι υποψήφιοι κρίνουν ότι οι πληροφορίες τους δεν είναι εμπορικά ευαίσθητες οφείλουν να το δηλώσουν και οι εν λόγω πληροφορίες θα γνωστοποιηθούν εφόσον υποβληθεί αίτηση βάσει της FOI.